確認用です。印刷には使用しないでください。

GSKBBT30BK_manual PANTONE 320C BLACK 表面

English

1 Opening
Thank you for purchasing the Folding Bluetooth Keyboard.

2 Precautions
●Since this device is operated by electricity, there is a chance that it may ignite. In the unlikely event that the device emits smoke or a strange smell, turn off the power on the device and connected PC or other items; contact the store where purchased or our offices.
●Do not allow liquids, metals, or any foreign objects inside the device.
▲This device may cause electric shock, fire, or malfunction.
●Refrain from subjecting the device to strong vibration or impact.
▲This device may cause breakage or damage.
●Loss of data and programs that may occur while using this device are not under warranty.
▲Please take measures to protect data such as backing up data on a periodic basis.
●When cleaning this device, refrain from using products that contain volatile organic solvents such as benzamine or thinner.
▲To avoid damage to the surface or malfunction, wipe with a slightly damp cloth.
●This device is not intended for use as medical equipment, nuclear equipment, aerospace equipment, transportation equipment, etc. in which people's lives are in danger or when a high degree of reliability is required. The company will not assume responsibility for damage incurred involving personal injury, social issues, etc. that may result even when the device is used properly.
●This device used a 2.4GHz frequency bank.
Bluetooth is the same frequency band as 2.4 GHz radio equipment and wireless LAN equipment and may affect other equipment that uses the same frequency band.

3 Warnings Regarding Health
Operating the mouse, trackball, and keyboard for long periods of time can lead to pain or numbness in hands, arms, neck, shoulders, etc. Serious damage may be incurred if such use is repeated.
If you feel pain or numbness while operating the mouse or keyboard, stop use immediately and consult a doctor if necessary.
Take regular breaks from daily computer work to avoid strain on hands, arms, neck, shoulders, etc.

4 Specifications

Compatible Models	iPhone/iPad、Apple Mac※1、Android smartphones, tablets ※2、Windows PCs and tablets powered by (DOS/V) ※3
Compatible Systems	iOS、Mac OS、Android、Windows
Accessories	User's Manual

※1：Models to which the Bluetooth adaptor is connected / installed.
※2：Models compatible with the Bluetooth keyboard; check specifications of your model.
※3：Models with built-in Bluetooth modules.

<Keyboard Specifications>

key number, key pitch	67keys, 17mm
Battery life	Approx. 36 hours (continuous use)
Size	W314×D93×H7mm (unfolded) /W157×D93×H15mm (folded)
Weight	Approx. 126g

<Bluetooth Specifications>

Compliance standard	Bluetooth Ver.3.0
Transmission Distance	Up to approx. 8m (depending on usage environment)
Transmission output	Class 2

※Operation contents may differ depending iOS version.

5 Name of each part /Table of Shortcut Keys

	Android	iOS	Windows
①	home	home	ESC
②Fn+	search	search	F1
③Fn+	select all	select all	F2
④Fn+	copy	copy	F3
⑤Fn+	paste	paste	F4
⑥Fn+	cut	cut	F5
⑦Fn+	previous song	previous song	F6
⑧Fn+	play/pause	play/pause	F7

	Android	iOS	Windows
⑨Fn+	next song	next song	F8
⑩Fn+	volume down	volume down	F9
⑪Fn+	volume up	volume up	F10
⑫Fn+	no function	no function	F11
⑬Fn+	no function	no function	F12
⑭Fn+ O ※	switch systems	no function	no function
⑮Fn+ W ※	no function	no function	switch systems
⑯Fn+ E ※	no function	switch systems	no function

※Status of system switching LED indicator：Android/once time、Windows/twice、iOS/three times.

6 Pairing Method
(1)Turn on the Bluetooth functiong on the PC, tablet or smartphone.
(2)Turn the power switch on this device to "on".
(3)Press the Connect button to enter pairing mode.
When the device is in pairing mode, the Pairing LED will blink blue.
※If a device was previously paired, it will be automatically paired at this point.
※It can only automatically connect to the last paired device, otherwise you have to repair the device.
(4)Choose "SANWA KBD BT30" when it is displayed on the setting screen of the device to be connected.
※If the devices are unable to be properly connected, try removing any previously paired items from the device.
(5) Pairing is complete.

7 System Switching Method
The shortcut key will changed for the operation system setting as you selected. It is recommended to choose the right operation system setting after pairing.
Press Fn+Q/W/E (refer to 5 →⑭~⑯) at the same time.

・Android:Press Fn+Q, and the system switching LED will flash once time.
・Windows:Press Fn+W, and the system switching LED will flash twice.
・iOS:Press Fn+E, and the system switching LED will flash three times.

8 Q&A
Q.I can't enter using the keys.
A.Even if the power switch is "on", the keyboard will enter sleep mode unless it is manipulated regularly. The keyboard can be returned from sleep mode by clicking any key. Operation may be unstable immediately after returning from sleep mode.

Q.When using this device, the Bluetooth audio is interrupted.
A.When using Bluetooth-compatible headphones, headsets, or speakers with this device, music and voices may be interrupted.

Q.Pairing failed.
A.In rare cases, pairing may fail. If this occurs, turn the power to "off" on this device and perform pairing operations again.
If that is unsuccesful, try removing any previously paired items from the device and reperform pairing operations.

Q. The keyboard won't connect to a Mac.
A.Try the following method:
1.On the menu bar, delete SANWA KBD BT30: Bluetooth icon → Bluetooth settings window → SANWA KBD BT30.
2.Turn the power to "off" on the Bluetooth keyboard.
3.On the Apple menu, click: System preferred settings → Energy Conservation.
4.Choose the battery tab, then uncheck all the checkboxes.
5.Choose the "Power adaptor" tab, then check the box for "Do not allow the computer to sleep automatically when display is off"; uncheck the other checkboxes.
6.Repeat pairing operations for the keyboard.

9 Warranty Term
1 year

10 Inquiries
EN：support-en@sanwa.com

GSKBBT30BK_manual PANTONE 320C BLACK 裏面

Chinese

1 致礼
尊敬的客户，感谢您选购我司商品，在此致以最诚挚的谢意。

2 安全注意事项
●本商品使用电源运作、有自然的可能性。若有冒烟、感觉到异味时，请立即切断商品及已链接的电脑或其他设备的电源，并联系所购买的门店或本公司。
●请避免液体、金属等异物进入商品内部。
▲有可能造成触电、火灾、故障。
●请勿剧烈振晃及施加强压。
▲有可能造成故障・破损。
●商品使用时产生的数据及程序丢失，我司恕不负责。
▲请议您采取定期备份等方式以防丢失。
●清洁本品时，请勿使用含有苯稀或稀释等挥发性有机溶剂的清洁剂。
▲有可能损失表面，造成故障。请将湿水抹布拧干后轻轻擦拭。
●本商品并非为医疗器械、核能设备及机器、宇宙飞船、运输设备及机器等于生命健康等关联的设备及机器，又或需要高端可靠性的设备及机器所使用而开发设计的。上诉情况使用商品造成的人身意外、公共危害等，我司概不负责。
●本商品采用2.4GHz无线技术。蓝牙频段与2.4GHz无线机器与无线LAN机器相同，若同时使用可能会造成互相干扰。

3 健康须知
长时间使用鼠标、轨迹球以及键盘会给手臂、头部和肩颈等增加负担进而产生疼痛或酸麻。长此以往可能给身体造成严重损伤。倘若您使用鼠标和键盘过程中感觉到疼痛或酸麻，请立刻停止使用，并根据自身情况咨询医生。此外，请您注意日常使用电脑时要多休息多活动，不要给身体增加过多负担。

4 规格参数

适用设备	iPhone/iPad、Apple Mac※1、Android智能手机・平板电脑※2、搭载Windows（DOS/V）个人电脑・平板电脑※3
适用系统	iOS、Mac OS、Android、Windows
包装清单	取扱説明書

※1：已安装或搭载蓝牙适配器。
※2：请检查您所使用设备的规格参数，以确定是否与蓝牙鼠标兼容。
※3：仅支持已搭载Bluetooth蓝牙模块的机型。

<键盘参数>

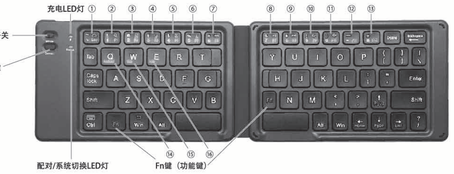
键数・键距	67键・17mm
电池性能	约36小时(连续使用)
尺寸	W314×D93×H7mm（使用时）/W157×D93×H15mm（折叠时）
重量	约126g

<Bluetooth参数>

蓝牙版本	Bluetooth Ver.3.0
传输范围	最大约8m(根据使用环境会有所不同)
输出电平	Class 2

※根据iOS版本不同，功能可能会有些许不同。

5 键位名称・快捷键对应表



	Android	iOS	Windows
①	主页面	主页面	ESC
②Fn+	搜索	搜索	F1
③Fn+	全选	全选	F2
④Fn+	复制	复制	F3
⑤Fn+	粘贴	粘贴	F4
⑥Fn+	剪切	剪切	F5
⑦Fn+	上一曲	上一曲	F6
⑧Fn+	暂停/播放	暂停/播放	F7

	Android	iOS	Windows
⑨Fn+	下一曲	下一曲	F8
⑩Fn+	音量减	音量减	F9
⑪Fn+	音量加	音量加	F10
⑫Fn+	无功能	无功能	F11
⑬Fn+	无功能	无功能	F12
⑭Fn+ Q ※	系统切换	无功能	无功能
⑮Fn+ W ※	无功能	无功能	系统切换
⑯Fn+ E ※	无功能	系统切换	无功能

※系统切换LED灯状态：Android/闪一次、Windows/闪两次、iOS/闪三次。

6 蓝牙配对方法
(1)请先打开电脑、平板或手机的「蓝牙」功能。
(2)将打开开关于左侧的电源开关。
(3)按下配对键，进入配对模式。
进入配对模式后，配对LED灯将闪烁蓝光。
※之前已经配对过的设备，操作这一步会进行自动配对。
※本商品只能记忆最后一个配对设备，除此之外的设备即便曾经配对成功过，也需要重新进行配对。
(4)在配对设备中的蓝牙设定界面中选择「SANWA KBD BT30」。
※若出现无法成功配对的情况，请把配对设备之前连接过的蓝牙设备进行删除。
(5)蓝牙配对已经完成。

7 系统切换方法
快捷键会根据所选系统不同而发生改变。建议您在完成蓝牙配对后选择对应系统。
请同时按下 Fn+Q/W/E（参照 5 →⑭~⑯）键。

・Android:同时按下Fn+Q键，系统切换LED灯会闪烁一次。
・Windows:同时按下Fn+W键，系统切换LED灯会闪烁两次。
・iOS:同时按下Fn+E键，系统切换LED灯会闪烁三次。

8 Q&A
Q.按键没有反应。
A.即使电源开关处于开启状态，若一段时间未使用键盘的话，键盘将进入休眠状态。
按下键盘任键，便会恢复至工作状态。
恢复初期键盘可能有些许延迟。

Q.使用本商品，蓝牙设备的声音中断。
A.本商品和蓝牙对应的耳机・耳麦・音箱等音乐、音响设备同时使用时，可能会造成音乐、音响中断。

Q.配对失败。
A.极少数情况下可能会有配对失败的情况。请将本商品的电源关闭后，重新开启电源再次进行配对。若仍然无法配对，请把需要配对设备上以前连接过的蓝牙设备删除后，再次进行配对。

Q.键盘无法与Mac进行配对。
A.请按下列步骤进行操作。
1.打开Mac的蓝牙设置 → 移除「SANWA KBD BT30」。
2.关闭键盘电源开关。
3.点击 系统偏好设置 → 节能器。
4.选择 电池 选项卡，取消所有勾选。
5.选择 电源适配器 选项卡，仅勾选「当显示器关闭时，防止电脑进入睡眠」。
6.再次重新配对键盘。

9 保修期限
1年

10 产品咨询
CN：mailsupport@sanwa.co.jp

Japanese

1 はじめに
この度は、折りたたみBluetoothキーボードをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。

2 ご注意
●本製品は電気で動作しておりますので、発火する恐れがあります。万一煙が出たり変な臭いがした場合は、本製品及び接続しているパソコン機器の電源を切り、お買い上げの販売店又は、弊社までご連絡ください。
●本製品内部に液体、金属などの異物が入らないようにしてください。
▲感電や火災、故障の原因となることがあります。
●本製品に強い振動や衝撃を与えないでください。
▲故障・破損などの原因となることがあります。
●本製品を使用中に発生したデータやプログラムの消失については保証はいたしかねます。
▲定期的にバックアップを取るなどの対策をあらかじめ行ってください。
●本製品のお手入れをする場合には、ベンジンやシンナーなどの揮発性有機溶剤が含まれているものは使用しないでください。
▲表面を痛めたり、故障の原因になることがあります。固くしぼったたなどで水拭きしてください。
●本製品は医療機器、原子力設備や機器、航空宇宙機器、輸送設備や機器などの人命に関わる設備や機器、及び高度な信頼性を必要とする設備や機器やシステムなどへの組込みや使用は意図されておりません。これらの用途に本製品を使用され、人身事故、社会的障害などが生じても弊社はいかなる責任も負いかねます。
●本製品は2.4GHz周波数帯域を使用しています。
Bluetooth は2.4GHz無線機器や無線LAN機器と同じ周波数帯域であり、同じ周波数帯域を使用する他の機器に影響を与えることがあります。

3 健康に関する注意
マウスやトラックボール、キーボードを長時間操作すると、手や腕や首、肩などに負担が掛かり痛みや痺れを感じることがあります。その末路作を繰り返していると、場合によっては深刻な障害を引き起こす恐れがあります。マウスやキーボードを操作中に身体に痛みや痺れを感じたら、直ちに操作を中止し、場合によっては医師に相談してください。また日常のパソコン操作では定期的に休憩を取り、手や腕や首、肩などと身体に負担が掛からないよう心がけてください。

4 仕様

対応機種	iPhone/iPad、Apple Mac※1、Androidスマートフォン・タブレット※2、Windows搭載（DOS/V）パソコン・タブレット※3
対応システム	iOS、Mac OS、Android、Windows
付属品	取扱説明書

※1：Bluetoothアダプタを接続・インストールしている機種。
※2：Bluetoothキーボードに対応している機種。対応機種は使用機器の仕様をご確認ください。
※3：Bluetoothモジュールが内蔵されている機種。

<キーボード仕様>

キー数・キーピッチ	67キー・17mm
バッテリー寿命	約36時間(連続使用)
サイズ	W314×D93×H7mm（使用時）/W157×D93×H15mm（収納時）
重量	約126g

<Bluetooth仕様>

適合規格	Bluetooth Ver.3.0
通信距離	最大約8m(使用環境により異なります)
送信出力	Class 2

※iOSのバージョンにより、動作内容が変更される場合があります。

5 各部の名称・ショートカットキー対応表

	Android	iOS	Windows
①	ホーム	ホーム	ESC
②Fn+	検索	検索	F1
③Fn+	全選択	全選択	F2
④Fn+	コピー	コピー	F3
⑤Fn+	貼付け	貼付け	F4
⑥Fn+	切取り	切取り	F5
⑦Fn+	前の曲	前の曲	F6
⑧Fn+	再生/一時停止	再生/一時停止	F7

	Android	iOS	Windows
⑨Fn+	次の曲	次の曲	F8
⑩Fn+	音量を下げる	音量を下げる	F9
⑪Fn+	音量を上げる	音量を上げる	F10
⑫Fn+	機能無し	機能無し	F11
⑬Fn+	機能無し	機能無し	F12
⑭Fn+ Q ※	システム切替え	機能無し	機能無し
⑮Fn+ W ※	機能無し	機能無し	システム切替え
⑯Fn+ E ※	機能無し	システム切替え	機能無し

※LEDが Android：1回、Windows：2回、iOS：3回 と点滅します。

6 ペアリング方法
(1)パソコンやタブレットやスマートフォンの「Bluetooth」機能を「オン」にしてください。
(2)本製品の電源スイッチをONにします。
(3)コネクトボタンを押して、ペアリングモードに入ります。
ペアリングモードに入ると、ペアリングLEDが青く点滅します。
※前回ペアリングした機器がある場合は、ここで自動的に接続されます。
※自動的に接続される機器は、前回のペアリングした機器のみで、それ以前の機器は、再度ペアリングが必要です。
(4)接続機器のBluetooth設定画面に「SANWA KBD BT30」と表示されるので、選択してください。
※うまく繋がらない場合は、機器側で以前接続したBluetooth機器を削除してみてください。
(5)ペアリングが完了します。

7 システム切替方法
ショートカットキーは、設定されているシステム毎に変更されます。
該当するシステムへの変更をお勧めします。
Fn + Q / W / E（ 5 の⑭~⑯を参照）を同時に押してください。

・Android:Fn + Qを押すと、システム切替LEDが1回点滅します。
・Windows:Fn + Wを押すと、システム切替LEDが2回点滅します。
・iOS:Fn + Eを押すと、システム切替LEDが3回点滅します。

8 Q&A
Q.キー入力ができない。
A.電源スイッチがONの場合でも一定時間キーボードを操作しないとキーボードがスリープモードに移行します。
キーボードはクリックすることで、スリープモードから復帰します。
復帰直後は動作が不安定になることがあります。

Q.本製品を使用すると、Bluetooth機器の音声が途切れる。
A.本製品とBluetooth対応のヘッドホン・ヘッドセット・スピーカーなどの音楽、音声機器を同時に使用した場合、音楽や音声が途切れる場合があります。

Q.ペアリングが失敗する。
A.ごくまれにペアリングに失敗する場合があります。本製品の電源を一度OFFにして、再度ペアリング操作を行ってください。
それでもダメな場合は、機器側で以前接続したBluetooth機器を削除して、再度ペアリング操作を行ってください。

Q.キーボードがMacに接続できない。
A.以下の方法をお試しください。
1. メニューバーの「Bluetoothアイコン」→「Bluetooth設定」のウィンドウ→ "SANWA KBD BT30"を削除します。
2. Bluetoothキーボードの電源をOFFにします。
3. Appleメニュー→「システム環境設定」→「省エネルギー」をクリックします。
4. 「バッテリー」タブを選んで、全てのチェックボックスのチェックを外します。
5. 「電源アダプタ」タブを選んで、"ディスプレイが切りのときはコンピュータを自動でスリープさせない"のみチェックボックスにチェックを付け、その他のチェックボックスのチェックは外します。
6. 再度キーボードのペアリング設定をやり直します。

9 保証期間
1年

10 お問い合わせ
JP：mailsupport@sanwa.co.jp

English 表面 / Chinese 裏面 / Japanese 表面

Bluetooth Keyboard

Manual/取扱説明書/使用说明书

GSKBBT30BK

User' s Manual　YouTube

FCC ID: 2AMSUBT30BK
DID: D039338

SANWA
Accelerate Your Business

型番 Model number/型号 GSKBBT30BK
シリアル番号 Serial number/序号
お客様のご住所・氏名・電話番号
Customer Address / Name / Telephone number
客户地址・姓名・电话

販売店名
Purchase location (store name)
经销商名称

保証書 (Warranty/保修书)

保証規定 (Conditions of Warranty/保修条款)

1.下記の期間に限り本製品の保証を致します。期間内に本製品が正常な使用状態で故障した場合は、当社の指定する方法で無償修理を致します。
The warranty according to specified conditions. Please take device into your nearest SANWA store for warranty. repair will be carried out by the company designated method within the term of warranty.
1.本产品在下列期间内按照本公司指定的方法进行免费维修。

2.下記の場合は保証期間内であっても有償修理とさせていただきます。
(1) When the warranty card is not presented.
(2) When the reason for malfunction is not in accordance with the following warranty conditions.
(3) When the reason for malfunction is a result of failure to follow warranty information.
2.在下列情况下，即使在保修期内，也将收取维修费用。
(1)未出示保修卡。
(2)因不符合下列保修条款的故障。
(3)因未遵守保修说明而导致产品发生故障。

3.保証期間内でも、次の場合は有償修理とさせていただきます。
(1) Failure caused by improper handling or use other than the product manual.
(2) Failure caused by disassembly, repair, or modification by a person other than a SANWA KBD BT30 service center.
(3) Failure caused by connecting to other equipment, software, etc. not specified by SANWA KBD BT30.
(4) Failure caused by a lightning strike, earthquake, fire, flood, salt damage, gas damage, abnormal voltage, or other unforeseeable external factors.
(5) When the warranty card has been altered or if the model, date of purchase, or customer name are illegible.
(6) When the warranty has been voided due to a violation of the terms of the warranty.
(7) When it has been determined that the device has been repaired or modified by the customer, repair has not been carried out by the warranty period has not been over.
3.保证期间内，因以下原因导致产品发生故障，将收取维修费用。
(1)因未按照产品说明书的要求使用或操作不当导致产品发生故障。
(2)由SANWA KBD BT30指定服务中心以外的人员拆解、修理或改装导致产品发生故障。
(3)因与SANWA KBD BT30指定的其他设备、软件等连接导致产品发生故障。
(4)因雷击、地震、火灾、水灾、盐害、气害、异常电压或其他不可抗力因素导致产品发生故障。
(5)保证书内容被篡改或保证书上的型号、购买日期、客户姓名等无法辨认。
(6)因违反保证条款而导致保证无效。
(7)因确认产品曾经由客户自行修理或改装，或保证期已经过期。

4.保証期間は、ご購入日から6ヶ月とします。
Warranty term: 1 year from date of purchase
保修期限 自购入起1年

保証期間	ご購入日	年	月	日
Warranty term	Purchase date	Year	Month	Date
保修期限	购入日期	年	月	日

5.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
5.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

6.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
6.本产品保修仅在日本国内有效。

7.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
7.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

8.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
8.本产品保修期为购买后1年。

9.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
9.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

10.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
10.本产品保修仅在日本国内有效。

11.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
11.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

12.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
12.本产品保修期为购买后1年。

13.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
13.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

14.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
14.本产品保修仅在日本国内有效。

15.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
15.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

16.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
16.本产品保修期为购买后1年。

17.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
17.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

18.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
18.本产品保修仅在日本国内有效。

19.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
19.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

20.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
20.本产品保修期为购买后1年。

21.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
21.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

22.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
22.本产品保修仅在日本国内有效。

23.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
23.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

24.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
24.本产品保修期为购买后1年。

25.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
25.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

26.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
26.本产品保修仅在日本国内有效。

27.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
27.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

28.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
28.本产品保修期为购买后1年。

29.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
29.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

30.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
30.本产品保修仅在日本国内有效。

31.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
31.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

32.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
32.本产品保修期为购买后1年。

33.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
33.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

34.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
34.本产品保修仅在日本国内有效。

35.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
35.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

36.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
36.本产品保修期为购买后1年。

37.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
37.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

38.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
38.本产品保修仅在日本国内有效。

39.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
39.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

40.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
40.本产品保修期为购买后1年。

41.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
41.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

42.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
42.本产品保修仅在日本国内有效。

43.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
43.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

44.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
44.本产品保修期为购买后1年。

45.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
45.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

46.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
46.本产品保修仅在日本国内有效。

47.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
47.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

48.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
48.本产品保修期为购买后1年。

49.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
49.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

50.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
50.本产品保修仅在日本国内有效。

51.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
51.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

52.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
52.本产品保修期为购买后1年。

53.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
53.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

54.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
54.本产品保修仅在日本国内有效。

55.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
55.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

56.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
56.本产品保修期为购买后1年。

57.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
57.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

58.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
58.本产品保修仅在日本国内有效。

59.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
59.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

60.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
60.本产品保修期为购买后1年。

61.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
61.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

62.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
62.本产品保修仅在日本国内有效。

63.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
63.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

64.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
64.本产品保修期为购买后1年。

65.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
65.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

66.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
66.本产品保修仅在日本国内有效。

67.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
67.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情況下发生变更。

68.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
68.本产品保修期为购买后1年。

69.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
69.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

70.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
70.本产品保修仅在日本国内有效。

71.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
71.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

72.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
72.本产品保修期为购买后1年。

73.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
73.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

74.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
74.本产品保修仅在日本国内有效。

75.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
75.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

76.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
76.本产品保修期为购买后1年。

77.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
77.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

78.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
78.本产品保修仅在日本国内有效。

79.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
79.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

80.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
80.本产品保修期为购买后1年。

81.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
81.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

82.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
82.本产品保修仅在日本国内有效。

83.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
83.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

84.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
84.本产品保修期为购买后1年。

85.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
85.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

86.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
86.本产品保修仅在日本国内有效。

87.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
87.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

88.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
88.本产品保修期为购买后1年。

89.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
89.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

90.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
90.本产品保修仅在日本国内有效。

91.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
91.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

92.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
92.本产品保修期为购买后1年。

93.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
93.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

94.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
94.本产品保修仅在日本国内有效。

95.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
95.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

96.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
96.本产品保修期为购买后1年。

97.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
97.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

98.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
98.本产品保修仅在日本国内有效。

99.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
99.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

100.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
100.本产品保修期为购买后1年。

101.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
101.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

102.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
102.本产品保修仅在日本国内有效。

103.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
103.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

104.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
104.本产品保修期为购买后1年。

105.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
105.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

106.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
106.本产品保修仅在日本国内有效。

107.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
107.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

108.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
108.本产品保修期为购买后1年。

109.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
109.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

110.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
110.本产品保修仅在日本国内有效。

111.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
111.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

112.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
112.本产品保修期为购买后1年。

113.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
113.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

114.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
114.本产品保修仅在日本国内有效。

115.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
115.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

116.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
116.本产品保修期为购买后1年。

117.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
117.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

118.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
118.本产品保修仅在日本国内有效。

119.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります。
119.本产品的规格和设计可能会在没有通知的情况下发生变更。

120.本製品の保証期間は、ご購入日から1年とします。
120.本产品保修期为购买后1年。

121.本製品は、ご購入後、弊社または弊社指定の販売店にご連絡ください。
121.本产品请在购买后联系我们或我们指定的经销商。

122.本製品の保証は、日本国内でのみ有効です。
122.本产品保修仅在日本国内有效。

123.本製品の仕様・デザインは、予告なく変更することがあります